



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2019-2020 年秋季 Li-Ming AllHands 10/17/2019

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Lost and Found](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 10/20 將進行語文課教學觀摩。請見「班級活動」開放觀摩時間。Language Class Open House will be held on 10/20. Please check the schedules in "Classroom Activities" section.
- 希望黎明家長能大力支持家長會，於 10/27 前至家長會服務台繳交家長會會費(通知單)。家長會特別新增 PayPal liming.pta@gmail.com，以便黎明家長繳交家長會費。支付家長會費時請註明學生姓名及班級。家長會費每年每位學生十五元，家庭若有兩位學生以上，則收二十元。Please stop by LMPA front desk and pay your membership fee (Annual Fee) no later than 10/27. You can also pay LMPA membership fee via PayPal by sending money to liming.pta@gmail.com. Please specify your child name(s) and grade when sending money. LMPA membership dues are \$15 per student, and \$20 for families with two students or more.
- 自 10/20 起，家長會將停止瓶裝水及果汁汽水的販售服務。為了響應環保，請家長自備水瓶至學校走廊所裝設的飲用水補充機裝水。Beginning 10/20, the LMPA will stop selling water and sodas at the front desk. This move is in an effort to be more health and environmentally conscious. Julius West has installed a water refill station in the hallway that allows for the refill of water bottles. Please bring your own refillable water bottle for water.
- 華府華文網路師資協會將在 10/26 (星期六) 上午 10:00 至 12:00 pm，於華府文教服務中心 (901 Wind River Lane, Gaithersburg, MD 20878)，舉辦中華文化數位導覽競賽。有興趣的學生，請自由組團參加。報名請用線上報名。報名截止日期為 10/20 (星期天)。Great Washington Chinese Network Educational Seed Teachers' Association (NESTA) will hold 2019 Competition of Chinese Culture Presentation on 10/26 from 10 to 12:00 pm at Culture Center of TECRO (901 Wind River Lane, Gaithersburg, MD 20878). Please register online if you are interested. The deadline for registration is 10/20.
- 請幫忙向您認識的商家打聽，是否有意願或繼續刊登廣告在 2019-20 學年的黎明通訊錄？頁數有限、先到先取，謝謝您的支持和幫忙。詳情請洽家長會長單葳 301-792-0090 (C)。If you would like to volunteer to contact past advertisers for directory, please contact Vicky Wan at 301-792-0090 (C).

- 學生會近期將舉辦中文書籍義賣，希望大家能多多支持學生會活動，踴躍捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。SGA will host a used Chinese book sale in the near term; we encourage you to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.
- 學生會將在(10/27)中午下課後，公佈萬聖節有獎猜糖答案和得獎人。小幼、大幼、和注音班，穿著萬聖節服裝的小朋友，可以上台拿糖果。詳情請洽學生會輔導老師吳建安 240-912-5400。On 10/27, the SGA will hold the Annual Halloween Candy Guessing Game in the Cafeteria after school. Students from P3, P4, and Zhu-Yin who wear Halloween costumes on the stage will receive candy. Please contact Chien-An Wu at 240-912-5400 for details.

班級活動教學觀摩 Classroom Activities – Open House

10/20 將進行語文課教學觀摩。請見下方開放觀摩時間。為免影響幼兒課堂秩序，小幼、大幼和注音班將不開放觀摩。參觀教學觀摩時，請勿攜帶食物及飲料進教室。進教室後，請您將手機調整為靜音。若學生正在台上發言，請待換人或掌聲時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時請勿與您的子女交談，或給予個別指導。Language Class Open House will be held on 10/20. Please check the schedules below. To avoid classroom interruptions, there will be NO Open House for P3, P4, and Zhu-Yin classes. Please DO NOT bring food or drinks to the classroom. Please put your cell phone on vibrate when you visit your child's class.

10/20 教學觀摩 Open House

10:00 ~ 10:45 a.m.

六班 (6th Grade) - Rm 217

八班 (8th Grade) - Rm 208

十二班 (12th Grade) - Rm 231

10:50 ~ 11:35 a.m.

一班 (1st Grade) - Rm 130

雙二班 (Bilingual 2nd Grade) - Rm 124

二班 (2nd Grade) - Rm 113

三班 (3rd Grade) - Rm 211

四班 (4th Grade) - Rm 209

七班 (7th Grade) - Rm 210

九班 (9th Grade) - Rm 206

十班 (10th Grade) - Rm 230

11:40 ~ 12:25 a.m.

雙三/四班 (Bilingual 3rd/4th Grade) - Rm 212

五班 (5th Grade) - Rm 213

十一班 (11th Grade) - Rm 229

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 唐于婷和十一班學生李巧翎，在 10/13 朝會時向師生報告當天學生活動。
Amanda Tang and Carolyn Lee gave the morning announcements on 10/13.



班級活動學術觀摩 Classroom Activities – Academic Recital

11/3, 11/10, 11/17, 11/24 和 12/8 將進行學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。小幼和大幼班將不開放觀摩。參觀教學觀摩時，請勿攜帶食物及飲料進教室。進教室後，請您將手機調整為靜音。若學生正在台上發言，請待換人或掌聲時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時請勿與您的子女交談，或給予個別指導。Academic Recital will be held on 11/3, 11/10, 11/17, 11/24 and 12/8. Please check the schedules below. There will be **NO Academic Recitals** for P3 and P4 classes.

11/03 學術觀摩 Academic Recital

10:00 a.m. ~ 10:45 a.m.

四班 (4th Grade) - Rm 209

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

三班 (3rd Grade) - Rm 211

10:50 a.m. ~ 12:25 p.m.

雙三/四班 (Bilingual 3rd/4th Grade) - Rm 212

11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.

注音 (Zhu-Yin) - Rm 126

雙語二班 (Bilingual 2nd Grade) - Rm 124

11/10 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

二班 (2nd Grade) - Rm 113

六班 (6th Grade) - Rm 217

十二班 (12th Grade) - Rm 231

10:50 a.m. ~ 12:25 p.m.

七班 (7th Grade) - Rm 210

11/17 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

十一班 (11th Grade) - Rm 229

10:50 a.m. ~ 12:25 a.m.

九班 (9th Grade) - Rm 206

11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.

十班 (10th Grade) - Rm 230

11/24 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

一班 (1st Grade) - Rm 130

12/08 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

五班 (5th Grade) - Rm 213

課外活動報名 REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

由於部分租借的教室正在維修整理，至 **11/8** 前，部分課外活動的使用場地有所調整。課程時間，一切正常。不便之處敬請見諒。謝謝大家的合作及配合！
Due to some of the classrooms are under construction and/or maintenance, room assignments have changed until 11/8 for some of the extracurricular activities listed below. Class schedule remains the same. We apologize for the inconvenience and appreciate your cooperation.

- 初、中級太極拳、民族舞蹈和初級剛柔拳將至 Rm 143 上課。Taichi I, Taichi II, Folk Dance and Karate I will meet at Rm 143.
- 扯鈴將至校外網球場上課。Chinese YoYo will meet at outside Tennis Court.
- 瑜珈和排舞將於地下一樓 Weight Rm 03 上課 (走出 Cafeteria 右轉到底下樓梯，左轉直走角落教室)。Yoga and Line Dance will meet at Exercise Rm 03, which is located at the basement (turn right from the Cafeteria, go down the stairs and turn left).
- 舞獅將於餐廳上課。Lion Dance will meet at Cafeteria.
- 家長籃球和學生羽毛球直到場地恢復 (11/8) 前，將暫停課程。There will be NO Adult Basketball and Student Badminton until 11/8.

如有疑問，請洽課外活動副校長林佳燕或體育顧問謝惠全及體育組長石浩勳。
For questions about schedule and locations, please contact Chia-Yen Lin, Ted Hsieh, and Mac Shih.

活動照片集錦 Activity Highlights

10/12 大華府中文學校國慶日園遊會。WMACS National Day Celebration Festival (TECRO).



10/13 火警演習 • Fire Drill.



以後數週活動 Upcoming Activities

- 10/20** 教學觀摩日 (一班以上) *Open House for 1st grade and above*
- 10/27** 照常上課 (*Class as usual*)
- 11/02** 中文電腦打字識字比賽 (2:00 pm 僑教中心) *Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest (2:00 pm at TECRO)*
- 11/03** 夏令時間結束，時鐘撥後一小時 (*End of Daylight Saving Time, fall back 1 hour*)
一至四班兒歌朗讀觀摩 (*1st thru 4th Grades Nursery Rhymes Recital*)
- 11/10** 五至七班學術觀摩 (*5th thru 7th Grades Academic Recital*)
- 11/17** 九至十二班學術觀摩 (*9th thru 12th Grades Academic Recital*)
- 11/24** 照常上課 (*Class as usual*)
- 12/01** 感恩節放假 (*Thanksgiving – No School*)
- 12/07** 書法比賽 (1:00 pm 僑教中心) *Chinese Calligraphy Contest (1 pm at TECRO)*
- 12/08** 第二次分組教學會議 (*Second Teachers' Meeting*)
- 12/15** 佳節同樂會 (上午尊巴舞、排舞與下午課外活動暫停) *Holiday Party and Luncheon (No Zumba, Line Dance and afternoon extracurricular activities)*
- 12/22** 寒假 (*Winter Break – No School*)
- 12/29** 寒假 (*Winter Break – No School*)